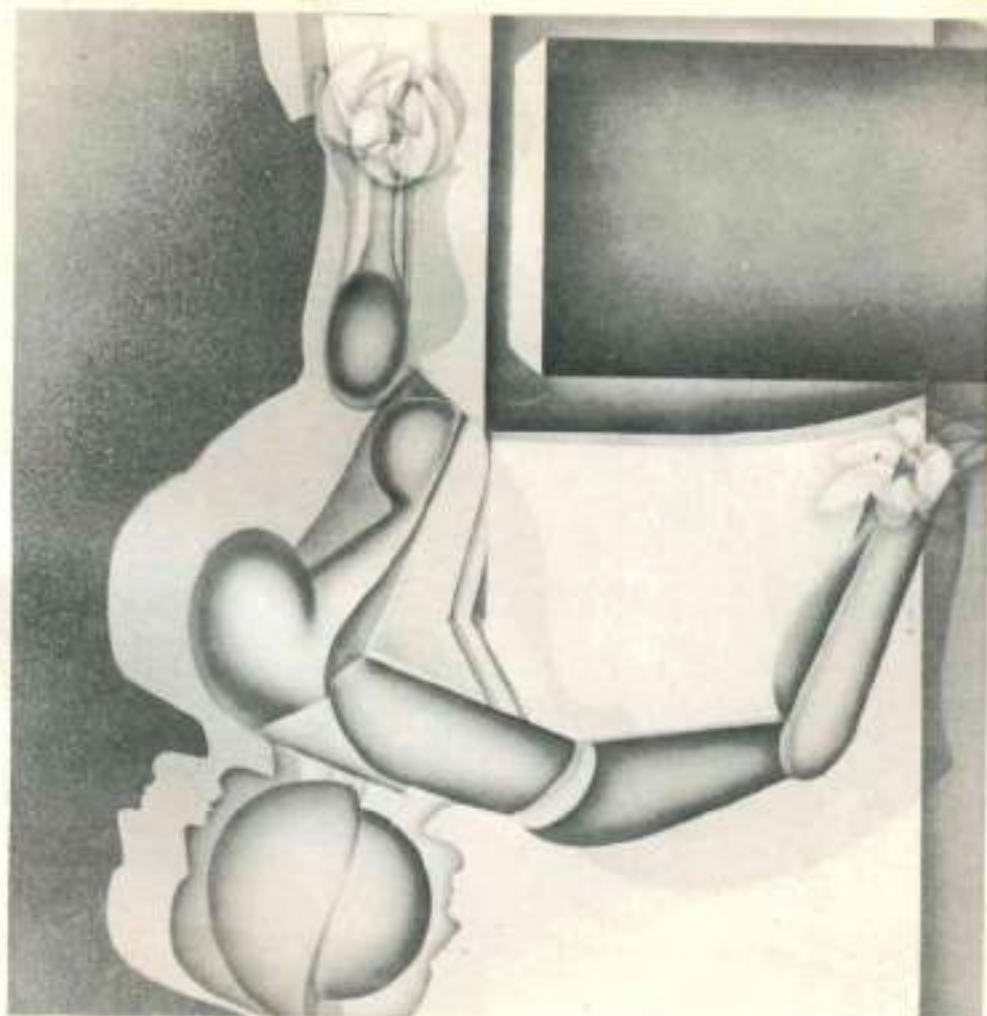


**1060**

BOLETIN DE PROGRAMACION MENSUAL. No. 3

SEP  
**RADIO  
EDUCACION**  
MAYO 1979





ADMIRE EN MAYO  
MAS DE 100 OBRAS DEL  
**ARTE**  
**contemporáneo**  
**SENEGALES**



pintura, tapicería,  
gráfica, gouache,  
crayón y escultura

**MUSEO DEL PALACIO  
DE BELLAS ARTES**

MIÉRCOLES / ENTRADA LIBRE  MARTES A DOMINGO / ENTRADA GENERAL \$10.00  
DE 11:00 A 19:00 HRS.  50% ESTUDIANTES, MAESTROS, CESA Y COMACURT  
NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS NO PAGAN BOLETO

**en este número...**

**1060** aborda, en palabras de la coordinadora de la carrera de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Autónoma Metropolitana, Beatriz Solís, diversos aspectos de los medios de comunicación de masas y su influencia en la sociedad contemporánea.

Presentamos breves síntesis biográficas de los miembros de la planta de productores de programas de **Radio Educación**, con el propósito de seguir identificando ante el público a quienes forman el equipo de nuestra emisora.

Dentro de la serie de perfiles biográficos de músicos latinoamericanos, presentamos la responsabilidad de Eduardo Mata, director y compositor mexicano de prestigio mundial. Asimismo, dedicamos la sección de nuestros programas estelares a la presentación de "El Circo", serie educativa que acaba de iniciar sus transmisiones.

En la parte central de este boletín el lector encontrará la programación de **Radio Educación** para el mes de mayo, con referencias que aclaran el género, tema y otras características de cada emisión, así como las especificaciones de las secciones musicales cotidianas.

Finalmente, incluimos referencias a las actividades culturales que realiza **Radio Educación**, en el vestíbulo de su edificio, en la colonia Del Valle.

**1060**

**NUESTRA PORTADA:**  
Fragmento de "Marat asesinado número 14" (de la serie Marat 1972). Obra de Arnold Bakkin.  
Ver página 321.

Boletín mensual de programación de Radio Educación.  
Editado por el Departamento de Publicaciones de la Subdirección Editorial de Radio Educación. Oficinas generales: Angel Urraza 622, Col. del Valle. Z.P. 12. Tel.: 559-80-75. 1060 se distribuye gratuitamente.

# LA COMUNICACION: UNA PRACTICA SOCIAL

Más allá del quehacer técnico de la comunicación existen en torno de este proceso implicaciones sociales, que nos obligan a reflexionar sobre el tema. Coordinadora de la carrera de Comunicación de la Universidad Autónoma Metropolitana y organizadora del Primer Encuentro Sobre Comunicación Educativa, realizado durante el primer semestre de 1978, en el que participaron destacados teóricos de la materia, de reconocido prestigio mundial, y especialista en Psicología de la comunicación, la licenciada Beatriz Solís analiza para 1060 algunos de los aspectos más importantes de este tema.

Licenciada Beatriz Solís



—Algunos medios pretenden democratizar su labor mediante la participación de estas masas. ¿Cuáles son las posibilidades reales de participación de amplios sectores de la población en medios de comunicación, tales como la radio?

—Para poder pensar en la participación de las masas en los medios de comunicación tendríamos

que partir de que el emisor, para elaborar sus mensajes, tome en cuenta las necesidades particulares de su público receptor y que a través de su producción o práctica comunicativa elabore los mensajes como expresión directa de las necesidades de su receptor. De manera general el comunicador tiene que partir del conocimiento de la condición social en la que se encuentra él mismo, y de las necesidades de la población que recibe su mensaje; para esto debe tener bien claro a qué tipo de receptores tiene interés en dirigirse y conocer a ese receptor, para traducir ese lenguaje del receptor al lenguaje propio del medio, al lenguaje de la radio, lo cual permitiría establecer una comunicación adecuada.

—¿Qué se entiende por proceso de la comunicación?

—Lo que se entiende por proceso de la comunicación es fundamentalmente una práctica comunicativa, una práctica social, que implica la producción de significados, que se materializan a través de mensajes, a través del lenguaje, que necesariamente tendrán que cambiar en función de las condiciones sociales en que está dado este mensaje. Ese mensaje obviamente está entendido a partir de un emisor que lo da y un receptor que lo toma, todo esto dado en una formación social que delimita las características particulares de esos mensajes.

—¿Cuál es la importancia de la comunicación en el contexto social?

—La importancia está dada por todos aquellos asuntos sociales que intervienen en la práctica comunicativa, esto significa que como agentes sociales, van a estar ubicados en una formación social, con una posición social específica, que se va a materializar a través de prácticas concretas de acuerdo a sus intereses de clase. ➤

## CODIFICACION Y DECODIFICACION

Toda comunicación, por simple que sea el mensaje que deseamos comunicar, implica:

**A) UNA CODIFICACION:**  
Ponemos nuestras ideas en la palabra, las expresamos con signos audibles, las codificamos. Elegimos, del conjunto de signos de que disponemos (el idioma español), una serie de signos (palabras) que expresan nuestras ideas; agrupamos y ordenamos esos signos de acuerdo con una determinada estructura convencional establecida (la gramática: un sujeto, un verbo, un predicado). En síntesis codificamos nuestro mensaje.

Por ejemplo, deseamos plantear el problema de la sobrepoblación y lo expresamos: "El mundo se haya enfrentado actualmente al problema de un incremento demográfico acelerado". O bien seleccionamos otras señales: "La población mundial está aumentando rápidamente".

**B) UNA DECODIFICACION:**  
El destinatario percibe—oye o lee esos signos, los entiende e interpreta, les da su sentido y registra la información; capta la idea que hemos querido comunicar. Esto es, decifrar, decodificar el mensaje, si hemos logrado transmitirlo en un código conciliante con el suyo.

En caso contrario, sólo logrará percibir —oír o leer— dichos signos pero como ellos son extraños para él, no consigue interpretar su significado; no logra decodificar.

—En la actualidad, la función comunicativa que ejercen algunos medios es cuestionada por ciertos autores. ¿Qué opinas respecto a este cuestionamiento?

—Existe una discusión continua entre lo que es la función de comunicar y la función de informar. El hecho de informar una serie de datos, es lo que se llama la función objetiva del comunicador porque no va más allá de esa información. Esta práctica de meramente informar no está dada para sí, sino que hay una práctica social de quien está dando la información, en donde no parte de una recepción o de un conocimiento de las condiciones de recepción; de hecho la comunicación va a estar dada a partir del momento en que la gente recibe la información, en que la gente la asimila, es decir la comunicación se da en el momento en que los agentes sociales se comunican. La discusión no ha llegado a dilucidarse. Al entender como comunicación un proceso necesario de regreso o de retorno de esa información, nos damos cuenta que los medios altamente tecnificados implican cada vez más ese proceso de comunicación del que se habla, que necesariamente exige una respuesta. En la televisión sólo un núcleo de la población tiene acceso a ese medio, no toda la gente tiene la posibilidad de producir su propio mensaje, por lo tanto tiene que recibir los mensajes elaborados por otras personas. Inclusive existe en la UNESCO una discusión de lo que es el término Comunicación de Masas. Se propone que ahora se diga Comunicación para las Masas. Ya no se habla de Mass Media, sino de Medios de Comunicación para las Masas. La otra visión es un poco engañosa, ya que las masas están por ahora condenadas a su papel de receptor, sin tener la posibilidad de elaborar sus propios mensajes.

## PRODUCCION DE UN PROGRAMA DE RADIO

### DE LA IDEA AL GUIÓN.

De la relación entre la realidad social, económica, política y cultural que rodea al hombre, surgen las ideas que modifican e influyen recíprocamente al propio hombre y su entorno. Las ideas, materia prima de la industria radiofónica, son tomadas por un especialista en la elaboración de guiones de trabajo, donde conjuga la abstracción técnica y la expresión literaria. Con las ideas comienza en realidad el proceso comunicativo de la radio. El guión, soporte físico de las ideas y guía de la producción, se somete a una rigurosa revisión de contenido y forma.

### EL REALIZADOR.

Con el guión en las manos, el productor se sumerge en la lectura hasta asimilar su contenido, lo piensa, se lo imagina, lo construye y reconstruye con nuevas ideas hasta encontrar los elementos que van a reforzar los aspectos literarios del guión. Es un proceso creador, de búsqueda constante para encontrar con toda precisión la música, la voz adecuada, los efectos necesarios. Esto implica necesariamente recurrir al apoyo de la fonoteca, al auxilio de los programadores musicales. También es necesario el conocimiento de las voces, de los estilos de cada locutor o de los actores que dramatizan la palabra escrita. Solicitar estudio, pedir autorización de grabación, llenar requisitos administrativos, hacer presupuestos de serie, en una palabra tener todo listo para implementar el programa en el momento de la grabación o de la transmisión en vivo, es otra de las partes vitales de la producción radiofónica.

### EN EL ESTUDIO.

En el momento de la realización del programa, el productor tiene que coordinar a todo el equipo —con el que previamente ha hablado— de técnicos y actores. Con los operadores es importante acordar cómo se va a manejar el programa, el momento preciso en que debe entrar la música, los efectos y las voces. Con los actores hay que establecer una eficiente comunicación para que productor y actor compartan las mismas ideas sobre el trabajo que van a realizar. Lograrlo requiere que ambos comprendan con claridad los objetivos del programa.

Finalmente hay que "rasurar" el programa, quitarle lo que le sobra, los ruidos innecesarios, afinarlo y dejarlo listo para que se transmita al aire.

## CONOZCA A NUESTROS PRODUCTORES

Atrás de los programas que se transmiten al aire, que establecen finalmente la comunicación entre RADIO EDUCACION y los oyentes, se haya el trabajo de un equipo numeroso cuyos esfuerzos son coordinados por los productores. Ellos son los encargados de elaborar técnicamente los programas, sean musicales, informativos, radionovelas o de cualquier otra índole. ¿Quién esta emisora los productores de RADIO EDUCACION? A continuación en breves entrevistas, ellos se presentan a sí mismos.

"Su tarea es ser un motor, un centro de cambio cultural..."



#### EDMUNDO CEPEDA

"En la producción radiofónica me inicié en 1971, dentro de la Dirección General Audiovisual, que entonces era un departamento. Fue una cosa realmente casual. Llegué con la idea de participar algún día en **Radio Educación** que entonces tenía un horario muy limitado, pero al pedir trabajo en la estación me dieron un puesto de adaptador cinematográfico. Luego fui enviado al departamento técnico, como monitor, o sea el que capta todo lo que se transmite para después pasar un reporte. Algún tiempo más tarde comencé a participar en la producción de un programa sobre López Velarde.

La producción de mis programas ha estado fundamentalmente enfocada a la dramatización. Me tocó desarrollar dos programas de radio primaria: ciencias

naturales y español. Eran dos programas muy austeros, muy formales. Los que realmente me han gustado son los del ambiente literario: El Cuento Hispanoamericano, el Cuento Norteamericano y el Cuento Brasileño y dos radionovelas, 'Mala Hierba', que fue la primera radionovela que se planteó en **Radio Educación** y otra, a la que le tengo más cariño, más formal, que se llama Jesús, que se basa en el libro de Elena Poniatowska.

La responsabilidad del productor es muy grande. Es propiamente el constructor dentro de los medios de comunicación que son, ante todo, una institución sociocultural, quiero decir que su tarea es ser un motor, un centro de cambio cultural, un centro dinámico del cambio social".

"No ir contra los principios personales ni de la institución en que trabajamos..."



#### MARIO DIAZ MERCADO

"Estudié en la Facultad de Filosofía y Letras la carrera de Literatura Dramática. Llegué a **Radio Educación** por medio de algunas compañeras que también estudiaban Literatura Dramática. Comencé a trabajar como actor, eventualmente me dieron algunas producciones, y así fue como en 1973 pasé a formar parte del equipo de **Radio Educación** como actor y productor.

Soy un apasionado de la música y a lo largo de mi estancia en **Radio Educación** he tenido series como 'La Peña de Radio

Educación', 'La Semana de...' y otras producciones especiales, esporádicas, de música latinoamericana. Esto gustó porque la música latinoamericana es, creo yo, de alguna manera un contacto con la realidad del continente.

Para mí la función del productor es brindar al público un programa bien hecho, bien realizado, con un contenido que no vaya en contra de los principios personales ni de la institución en que trabaja".

"El productor debe convencerse del mensaje que quiere transmitir



#### JESUS ELIZARRARAS

"Me inicié en la radio en XEQ, en 1942, donde trabajé en algunos programas que tuvieron bastante éxito. Luego pasé a la XEW donde me formé propiamente como realizador. Tuve la fortuna de realizar la mayor parte de los programas más populares de aquella época, tales como 'Mi Album Musical', 'Poemas y Cantares', 'Noches Tapatías', 'La Doctora Corazón', y en todos tuve premios y felicitaciones porque fueron no sólo del agrado del público, sino del patrocinador, lo cual es muy importante porque en la radio comercial, tiene que ver mucho el factor dinero.

Ingresé a **Radio Educación** en 1967, cuando el Bachiller Alvaro Gálvez y Fuentes me pidió que viniera a trabajar a esta emisora. Me gustó y más me gusta ahora que me he encariñado con la idea de difundir cultura, comprobando que para ser productor se necesita tener

un gran amor a este trabajo. Un productor debe tener noción de lo que es el tiempo de su programa, debe ensayar, coordinar y escribir con cariño sus guiones, o revisarlos cuando los escribe otra persona, debe cuidar todos los detalles al máximo para lograr un trabajo de alta calidad.

El papel del productor en una emisora como **Radio Educación** es concebir ideas para lanzar programas de todo tipo. Su función es redondear la idea, estudiarla y una vez aprobada por las autoridades escoger los elementos idóneos para lanzar el programa: actores, música y locutores.

El productor debe convencerse del mensaje que quiere transmitir, y una vez convencido de que tiene una buena idea y que esta tiene un buen desarrollo, debe lanzarla al aire con todos los cuidados que requiera para establecer una buena comunicación con el auditorio."

"Me interesa la producción de temas culturales, artísticos, educativos y sociales..."



#### ALICIA IBARGÜENGOITIA

"Antes de trabajar en la producción me inicié en el trabajo radiofónico. Entré a **Radio Educación** para integrar el equipo del noticiero cultural. El trabajo era una labor periodística, de reportaje que, más adelante, empezó a ser de producción. En un principio entregaba mi material a un productor que se encargaba de grabarlo para transmitirlo al aire. Más tarde, cada uno de los integrantes del noticiero tuvo que producir sus propios programas, lo cual nos permitió adquirir una experiencia muy amplia, porque nosotros, que taníamos pensado el guión, podíamos ampliarlo y enriquecerlo más en el momento de realizar la producción radiofónica. Hice un paréntesis en mi labor para irme a Chiapas como jefa de producción

de una emisora de San Cristóbal las Casas, Radio Comunidad Indígena. Cuando regresé me incorporé al área de producción, área que me interesa muchísimo porque creo que existe la posibilidad de experimentar todavía más me interesa la producción de temas, más que políticos—que no he tratado casi nunca—culturales, artísticos, educativos y sociales, como es el caso del Programa del Consumidor que actualmente estoy realizando.

Creo que el área de producción en México, cultural sobre todo, es muy joven, casi no hay nada escrito, casi no hay nada experimentado. Siento que cualquier estación cultural tiene la función de experimentar, buscar formas de producción más accesibles a todo público."

6:00 PASELE, PASELE, AQUI NO LE CUESTA NADA APRENDER

6:30 MUSICA

6:45 EL CIRCO

7:00 PANDRAMA FOLCLORICO

8:00 MOTHICIANO

8:30 PROGRAMA DEL CONSUMIDOR

9:00 TESTIMONIOS DE HOY (DIRECTOR MANUEL AZUETA)

9:10 MUSICA

10:10 MUSICA 1

10:30 EL AGUILA Y LA SERPIENTE

La Realidad Mexicana vista a través de símbolos y prototipos míticos. Una adaptación radiofónica de la obra de teatro escrita por el dramaturgo Luis Guzmán, en colaboración con el compositor y director de orquesta mexicano Manuel Azueta. Con el apoyo del programa "El Aguilá y la Serpiente".  
Producción y dirección: Tereza de Villages.

11:00 MUSICA

11:15 ALREDEDOR DE LA MUSICA

11:30 MUSICA

12:00 CUENTO CORTO

12:05 MUSICA 2

14:00 TESTIMONIOS DE HOY (RICARDO SARRILLO ARRIETA)

14:15 MUSICA

14:30 NOTICARIO

15:00 LA UNIVERSIDAD EN SINTESES

15:30 MUSICA 3

#### ESPECIFICACIONES MUSICALES

##### MUSICA 1 (10:10)

Lunes 7: Música de mariachi. Lunes 14: Un video amor. Lunes 21: Corridos. Lunes 28: Gilberto Gil.

##### MUSICA 2 (12:05)

Lunes 7: Kanta Facelli (guinea Portuguesa). Lunes 14: Tudor Gheorge (Rumania).

##### MUSICA 3 (15:05)

Lunes 7: M.P.B. 4 (Música popular brasileña). Lunes 14: Bárbara (cantante francesa). Lunes 21: Rafael Puyano. Lunes 28: Quinteto Contrapunto.

##### MUSICA 4 (18:40)

Lunes 7: Interpretación mexicana de la canción ranchera: Lucha Reyes. Lunes 14: Cantante Populuar argentina: Gina María Hidalgo. Lunes 21: Disco que grabaron juntos el cantante brasileño Milton Nascimento y el saxofonista Wayne Shorter (fundador de Weather Report). Lunes 28: Música con el padre de la canción mexicana: Tata Nacho.

#### NOTA

El lunes 14 de mayo se transmitirá a control remoto desde Bellas Artes el concierto que dará la Orquesta Sinfónica de Washington a las 21:00 horas. El noticiero se transmitirá a las 20:00 horas.

## las nuevas y las viejas grabaciones

en

# MUSICA CLASICA

## los lunes a las 22:30

### EL PROGRAMA DEL CONSUMIDOR

de lunes a viernes  
de 8.30 a 9 horas



16:30 EL CIRCO (REPETICION)

16:50 MUSICA

16:30 EL AGUILA Y LA SERPIENTE (REPETICION)

17:00 MUSICA

17:30 EL PRINCIPITO  
Adaptación y realización de Elio de Abajo y Gino Scarpa. Producción de Raúl Ruiz. Dirección de Guadalupe Sánchez.

18:00 CUENTO CORTO

18:00 LA SEMANA DE BELLAS ARTES

18:30 MUSICA

19:00 TIEMPO DE BLUES

19:30 MUSICA

19:45 TESTIMONIOS DE HOY (MANUEL AZUETA)

20:00 PASELE, PASELE (REPETICION)

20:30 NOTICARIO EDUCATIVO

20:30 BUENOS AIRES HORA TANGO

21:00 MUSICA 4

21:30 NOTICARIO

22:00 EN LA NOCHE... JAZZ

22:30 LAS NUEVAS Y LAS VIEJAS GRABACIONES EN MUSICA CLASICA

Lo más destacado en la producción de discos con temas clásicos. Las novedades en nuevas grabaciones, tanto de discos antiguos y las antiguas grabaciones que se van para de la historia de la música clásica. Un programa imprescindible para los amantes de la música clásica.  
Producción: Roger Day de Capau.

23:30 MUSICA Y... ALGO MAS

1:00 FIN DE LABORES

6:00	MUSICA
6:40	EL CIRCO
7:00	PANORAMA POLICRICO
8:00	NOTICARIO
8:30	PROGRAMA DEL CONSUMIDOR
	Consejo de asesores temas e investigaciones. Teléfono: 578-45-41. Producción: Alicia Benítez-Rosales
9:00	TESTIMONIOS DE HOY (JOSE CARRERO CARLONI)
9:10	MUSICA
10:00	NOTICARIO CULTURAL (CISE)
10:10	MUSICA 1
10:30	EL AGUILA Y LA SERPIENTE
11:00	NOTICARIO CULTURAL (LITERATURA)
11:15	ALREDEDOR DE LA MUSICA Programa de educación musical para niños. Producción: Secretaría de Educación Pública
11:30	MUSICA
12:00	CUENTO CORTO
12:05	MUSICA 2
12:30	NOTICARIO CULTURAL (TEATRO)
13:40	MUSICA
14:00	TESTIMONIOS DE HOY (EDUARDO VALES)
14:10	MUSICA
14:30	NOTICARIO
15:00	LA UNIVERSIDAD EN BRITANIAS
15:02	NOTICARIO CULTURAL (MUSICA)

ESPECIFICACIONES MUSICALES.

- MUSICA 1 (10:10).**  
 Martes 1: Gabino Palomares. Martes 8: Víctor Jara. Martes 15: Música huasteca. Martes 22: Víctor Manuel. Martes 29: Celia Cruz.
- MUSICA 2 (12:05).**  
 Martes 1: Carlos Paredes (Portugal). Martes 8: Trios Ny Antsey (Madagascar). Martes 15: Mikis Theodorakis (Grecia).
- MUSICA 3 (15:05).**  
 Martes 1: Cuarteto moderno de Jazz. Martes 8: Dave Liebman. Martes 15: Glenn Millar. Martes 22: Alfredo Betancourt. Martes 29: Carlos Macielas.
- MUSICA 4 (18:40).**  
 Martes 1: Grupo de Rock inglés "Yes". Martes 8: Música del compositor guineense: José Agustín Ramírez. Martes 15: Jazzista norteamericano que toca el flugelhorn: Chuck Mangione. Martes 22: Nacha Guevara interpretando a la Nueva Trova Cubana. Martes 29: Chava Fichers. Compositor y cantante del folclore mexicano.

NOTAS

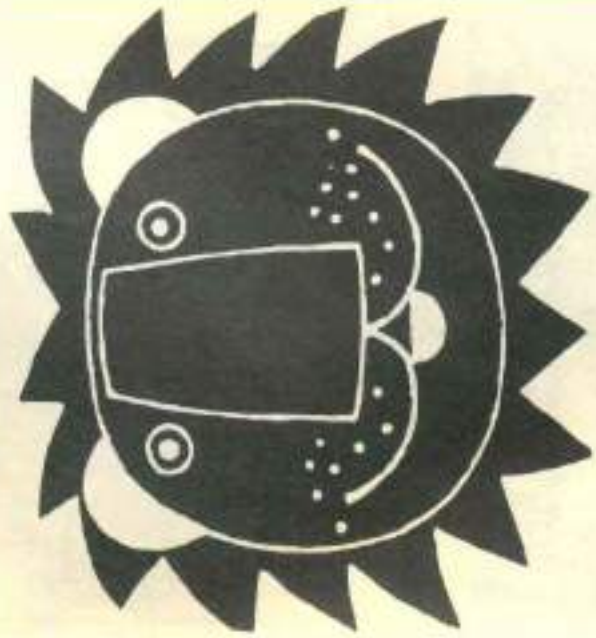
El martes 10, de mayo se transmitirá a control remoto desde el Teatro Juárez, de la ciudad de Guanajuato, en cadena con 12 emisoras de provincia, el concierto que dará la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México. La transmisión dará comienzo a las 21:30 horas. El noticiero adelantará su transmisión una hora. Luego volverá a su horario acostumbrado.

El martes 15 de mayo se transmitirá a control remoto, la audición que dará la Orquesta Sinfónica de Washington en el Palacio de las Bellas Artes, a las 21:00 horas.

NOTAS

- El programa **EL PRINCIPITO** se transmitirá todos los días de lunes a sábado a partir del 30 de abril hasta el 5 de mayo.
- En su oportunidad se informará al auditorio mediante los anuncios en los diarios y a través de los spots de la emisora, la fecha exacta en que se iniciará el programa **UNO POR RADIO**.

**EL CIRCO**  
a partir del lunes 30



**viaja con el circo en radio educación**  
 de lunes a viernes  
 6:45 a.m. y 15:30 p.m.

15:15	MUSICA 3
15:30	EL CIRCO (REPETICION)
16:00	NOTICARIO CULTURAL (ARTES VISUALES)
16:10	MUSICA
16:30	EL AGUILA Y LA SERPIENTE (REPETICION)
17:00	MUSICA
17:30	EL PRINCIPITO* Anuncio radial para el libro de Alicia Benítez-Rosales "El Principito" de Saint-Exupéry. Producción de Raúl Ruiz Gilman de Sushigun Mestas.
18:00	CUENTO CORTO
18:02	PANORAMA INFORMAMA
18:15	MUSICA 4
18:30	NOTICARIO CULTURAL (CIENCIA)
18:40	MUSICA
18:45	EL LADO OSCURO DE LA LUNA
19:45	TESTIMONIOS DE HOY (JOSE NEENA MOREIRA)
20:00	NOTICARIO EDUCATIVO
20:10	MUSICA
20:30	UNO POR RADIO* Cuando se le perdió todo, incluso el derecho a vivir en su tierra, queda como único horizonte, la propia voz. Este programa está compuesto de música y poemas sobre el exilio. Producción: de Daniel Viglietti.
21:00	FORD CULTURAL DE RADIO EDUCACION
21:30	NOTICARIO
22:00	NUOVO SONIDO EN JAZZ
22:30	MUSICA
23:30	MUSICA Y... ALGO MAS
1:00	FIN DE LAJORNES



6:00 MUSICA  
 6-65 EL CIRCO  
 7:00 PANGRAMA FOLCLORICO  
 Todo el sabor de la provincia, los frejolitos, el fideo y las fritadas de Malaga, siempre solo en una seleccion musical realizada especialmente para quienes saben apreciar la belleza de nuestra cultura musical. Solo a las 7 de la noche, con la participacion de algunos estudiantes de la Universidad. 875-55-41. Produccion: Federico Vazquez

8:00 NOTICARIO  
 8:30 PROGRAMA DEL COMISIONADO  
 8:00 TESTIMONIOS DE HOY (DOLFO REBERNALL)  
 9-10 MUSICA  
 10:00 NOTICARIO CULTURAL (CINCO)  
 10-10 MUSICA 1  
 10:30 EL AGUILA Y LA SERPIENTE  
 11:00 NOTICARIO CULTURAL (LITERATURA)  
 11-15 ALREDEDOR DE LA MUSICA (TENCER ESCOBAR)  
 11:30 MUSICA  
 12:00 CUENTO CORTO  
 12:05 MUSICA 3  
 12:30 NOTICARIO CULTURAL (TEATRO)  
 12-40 MUSICA  
 14:00 TESTIMONIOS DE HOY (OSCAR RODRIGUEZ)  
 14-10 MUSICA  
 14:30 NOTICARIO  
 15:00 LA UNIVERSIDAD EN CINTE (30)  
 15:02 NOTICARIO CULTURAL (MUSICA)

ESPECIFICACIONES MUSICALES

MUSICA 1 (10:10)  
 Jueves 3: Antonio Carlos Jobim, Jueves 10: Musica de Salterio, Jueves 17: Los Panchos, Jueves 24: Adilia Castillo, Jueves 31: Sonos Veracruzanos.  
 MUSICA 2 (12:05)  
 Jueves 3: Monir Vakil (Persia), Jueves 10: Luis Lilia (Angola), Jueves 17: Organillos Callejeros (Holanda)  
 MUSICA 3 (15:05)  
 Jueves 3: Bienvenido Granda, Jueves 10: Grupo Alma Nueva, Jueves 17: Cillin Walcott, Jueves 24: Los Comparas, Jueves 31: Cruz Mejia.  
 MUSICA 4 (18:40)  
 Jueves 3: Grupo Italiano de Rock: Premiata Forneria Marconi, Jueves 10: Guitarrista y compositor mexicano: Juan Helguera, Jueves 17: Musica de peliculas de Walt Disney con el cuarteto de Dave Brubeck, Jueves 24: Musica del compositor puertorriqueño Rafael Hernández, Jueves 31: Nicomeces Sta. Cruz, folklore negro del Perú.

NOTAS

XEEP ofrecerá a usted el jueves 10 de mayo el Concierto que dará la Filarmónica de Budapest en el Teatro Juárez, de la ciudad de Guanajuato. La transmisión a control remoto dará comienzo a las 21:30 horas. El noticiero de XEEP se transmitirá este día a las 20:30 horas, luego volverá a su horario acostumbrado.  
 Con la finalidad de llevar hasta sus hogares una parte del festival Cervantino, XEEP, Radio Educación transmitirá a control remoto, en cadena con 12 emisoras de provincia, el Concierto que dará el 17 de mayo, la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México en el Teatro Juárez, de la ciudad de Guanajuato. El Concierto dará principio a las 21:30 horas. El noticiero Nocturno pasará a las 20:30 horas este día. El noticiero educativo se suspende.



TESTIMONIOS  
 DE  
 HOY

de lunes a viernes  
 a las  
 9:00, 14:00 y 19:45 horas

NOTICARIO  
 CULTURAL

CINE  
 Producción: Patricia Kelly.  
 LITERATURA  
 Producción: Guadalupe Cortés.  
 TEATRO  
 Producción: Alejandro Hernández.  
 MUSICA Y DANZA  
 Producción: Teodoro Villegas.  
 ARTES VISUALES  
 Producción: Guillermo Medina.  
 CIENCIA  
 Producción: Mónica Navarro.

15-15	MUSICA 3
15-30	EL CIRCO (INSPIRACION)
16-05	NOTICARIO CULTURAL (ARTES VISUALES 1)
16-10	MUSICA
16-30	EL AGUILA Y LA SERPIENTE (REPETICION)
17-05	MUSICA
17-30	EL PRINCIPIPIO* Adquisición y producción de Jairo de Arriaga Sonos Imagery Producción de Neil Ruiz, Quilón de Guadalupe Sanchez.
18-00	CUENTO CORTO
18-05	MUSICA
18-30	NOTICARIO CULTURAL (CIENCIA)
18-40	MUSICA 4
19:00	EL LADO OSCURO DE LA LUNA
19-45	TESTIMONIOS DE HOY (MANUEL ORTUÑO)
20-00	NOTICARIO EDUCATIVO
20-10	MUSICA
20-30	ENTRE LA PALABRA Y EL CANTO
20-45	MUSICA
21-00	EN BUSCA DE LA ARJUNA TECTURA
21-15	MUSICA
21-30	NOTICARIO
22-00	NUOVO SONIDO EN JAZZ
22-30	MUSICA
23-30	MUSICA Y... ALTO MAR
1:00	FIN DE LABORES

6:00	PÁSELE, PÁSELE, AQUÍ NO LE CUESTA NADA APRENDER
8:30	MUSICA
9:45	EL CIRCO
7:00	PANORAMA FOLCLORICO
8:00	NOTICARIO
8:30	PROGRAMA DEL CONSUMIDOR
8:00	TESTIMONIOS DE HOY (FRANCISCO MARTINEZ)
8:10	MUSICA
10:00	NOTICARIO CULTURAL (CIENCIA)
10:10	MUSICA 1
10:30	EL AGUILA Y LA SERPIENTE
11:00	NOTICARIO CULTURAL (LITERATURA)
11:10	ALFREDO DE LA MURCIA
11:30	MUSICA
12:00	CUENTO CORTO
12:25	MUSICA 2
13:30	NOTICARIO CULTURAL (TEATRO)
12:40	MUSICA
13:40	AQUÍ LA U.A.M.
14:00	TESTIMONIOS DE HOY (LUJETA CAMPOS)
14:10	MUSICA
14:30	NOTICARIO
10:00	LA UNIVERSIDAD EN SINTE- SIS
15:00	NOTICARIO CULTURAL (MUSICA)
15:10	MUSICA 3
15:30	EL CIRCO (REPETICION)

ESPECIFICACIONES MUSICALES

MUSICA 1 (10:10)  
Viernes 4: Música de Cilindro. Viernes 11: Chucho Mongr. Viernes 18: Poesie de Guillian. Viernes 25: Motigo Santa María.

MUSICA 2 (12:05)  
Viernes 4: Orquesta del Ballet Bayaninan (Filipinas). Viernes 11: Mariam Makotbe (Africa). Viernes 18: José Nunes (Portugal).

MUSICA 3 (15:05)  
Viernes 4: Música Norteamericana de los 50's. Viernes 11: Isao Tomita. Viernes 25: Oscar Peterson.

MUSICA 4 (18:40)  
Viernes 4: Grupo Belga de Rock: Focus. Viernes 11: Nuevos Intérpretes y compositores mexicanos: Tiki Bernejo, Pepe Elorza, Roberto Villamil. Viernes 18: Bejo Beritono norteamericano: Paul Roberson. Viernes 25: Piezas para piano del compositor mexicano Miguel Bernal Jiménez.



NOTA

La voz de Ella Fitzgerald en Radio Educación, Control remoto desde el Parque Deportivo José A. y Maya, 20:00 horas. El programa Pásele, Pásele... se transmitirá a las 19:00 horas y el noticiero a las 19:30 horas.

# EL AGUILA Y LA SERPIENTE

de Martín Luis Guzmán  
que se trasmite de lunes a viernes  
a las 10.30 y 16.30 horas



16:00	NOTICARIO CULTURAL (ARTES VISUALES 1)
16:10	MUSICA
16:30	EL AGUILA Y LA SERPIENTE (REPETICION)
17:00	MUSICA
17:30	EL PRINCIPIO
18:00	CUENTO CORTO
18:05	FONAFAS REFORMA
18:30	MUSICA
19:30	NOTICARIO CULTURAL (CIENCIA)
19:40	MUSICA 4
10:00	EN EUROPA UN PUEBLO GRECIA
19:50	MUSICA
19:40	TESTIMONIOS DE HOY (DANIEL IVARRAMAN)
20:00	PÁSELE, PÁSELE, AQUÍ NO LE CUESTA NADA APRENDER (REPETICION)
20:20	NOTICARIO EDUCATIVO
20:30	MUSICA
21:30	NOTICARIO
22:00	MUSICA
22:50	EN LA NOCHE... JAZZ
23:30	MUSICA Y... ALGO MAS

Un programa investigativo y serio en, que aborda a su gusto y convenientemente sobre sus "rings más nobles" que siempre están sujetos a cambiar en la época. Una prensa comprometida al final de cada jornada. Antes de iniciar se otorgan invitaciones, o para acompañar las actividades de la comunidad, siempre estas están y hasta soluciona.

Teletienda abierta al público 875-0544.  
Profesionales y colaboradores: Piper Ortaola.

**SABADO**

**5-12-19-26**

**MAYO**

7:00 PANORAMA FOLCLORICO

Toda el sabor de la provincia de Buenos Aires, el teatro y la tradición de México, empujados en una exhibición musical y folclórica expresamente para quien ama apreciar la belleza de nuestra cultura nacional. Solo una vez al año, en la oportunidad del festival mundial de la música. 570-0543.  
Producción: Felisa Vázquez

8:00 EN MARCHA

MUSICA

8:30 NUEVA PEDAGOGIA

NOTICARIO

MUSICA

11:00 CARTELERIA - NOTICARIO CULTURAL

Una guía para la difusión y desarrollo, elaborado por el equipo de los Noticieros Culturales, con la información sobre los eventos más interesantes de la semana, para que usted pueda aprovechar mejor su tiempo libre.  
Producción: Mario Lavie.

11:15 MUSICA

11:30 REFERENCIAS

MUSICA

12:00 CUENTO CORTO

Las mejores narraciones breves de la literatura mundial.  
Producción: Paul Ruiz.

12:05 MUSICA 1

13:00 TIEMPO UNIVERSITARIO

MUSICA

**ESPECIFICACIONES MUSICALES**

**MUSICA 1 (12:05)**

Sábado 5: Compositor y saxofonista de Jazz Dexter Gordon. Sábado 12: Cantante norteamericana de los 50's: Dinah Washington. Sábado 19: Paul Winter toca mientras su amigo el lobo 'Jethro' canta. Sábado 20: Duetos con la guitarra española Laurindo Almeida y Sally Terry vol. 3.

**MUSICA 2 (18:05)**

Sábado 5: Ignacio Villa interpreta a Bola de Nieve. Sábado 12: Cantante brasileña: Gal Costa. Sábado 19: Buenos Aires 8: grupo vocal argentino. Sábado 26: Sección especial dedicada a recordar a los Beatles.

**NOTA**

Control remoto desde el Teatro Juárez, de la ciudad de Guanajuato. Concierto de la Orquesta Sinfónica de Washington a las 21:30 horas. El control remoto se transmitirá en lugar del espectáculo musical de la semana que usualmente se transmite a las 21:00 horas.

**SABOR, SABOR**

tres horas  
de música  
Afroantillana  
todos  
los  
sábados  
a las  
22  
horas



**DERECHO  
A LA  
INFORMACION**

**Garantía  
constitucional...  
Camino directo  
a los hechos**

**Los acontecimientos más  
sobresalientes ocurridos  
durante la semana en  
México y en el mundo  
sábados a las 20:00 horas**

15:00 LA UNIVERSIDAD EN SINTESIS

16:00 EL PRINCIPITO\*  
Adaptación teatral de  
Miguel de Cervantes. Sabor  
Producción de Paul Ruiz. Guion  
de Guillermo Sánchez.

16:00 CARTELERIA - (NOTICARIO CULTURAL)

MUSICA

17:00 EL RINCON DE LOS NIÑOS

NUEVA PEDAGOGIA

CUENTO CORTO

MUSICA 2

18:30 IMAGEN DE UN PUEBLO: BRASIL

20:00 DERECHO A LA INFORMACION

Garantía constitucional, camino directo a los hechos. Un programa con los acontecimientos más sobresalientes ocurridos durante la semana en México y en el mundo. Noticias, entrevistas, entrevistas, reportajes, comentarios, editoriales, hechos inéditos. Toda la información desahogada de este área, en una hora de programación a fondo.  
Producción: Armando Lavat Bozetti.

21:00 EL ESPECTACULO MUSICAL DE LA SEMANA

SABOR - SABOR

Una selección de música afroantillana, acompañada de entrevistas y críticas del espectáculo. Acompañados de una hora más de programación para que usted pueda estar al tanto de la música de este programa y conozca la evolución de las afrocantillas y composiciones musicales. Únase con otros amantes al ritmo de otros países, conozca sus historias, tradiciones y costumbres. Sabores sabores, sabores sabores y siempre actualización a sus otros sabores.

1:00 FIN DE LAS NOTICIAS

7:00 MUSICA

8:00 PASSE, PASSE, AQUI NO LE CUESTA NADA APRENDER

9:00 MUSICA DE LAS DANZAS TRADICIONALES DE MEXICO

Un programa realizado por el Fondo Nacional para el Fomento de la Cultura de México (FONACULT), con la colaboración de la cultura autóctona de nuestra país. Las operaciones organizadas de los grupos brevísimos salidas de música y danza de México.

Producción: María Ruiz.

9:30 MUSICA

10:00 EL REGION DE LOS RINCONES

El programa tradicional para los niños, con cuentos, historietas y canciones hechas a la medida de los pequeños. La mejor fórmula para divertir, educar y hacer disfrutar.

Producción: Paulo Sere.

10:30 MUSICA 1

11:00 FONDO CULTURAL DE KEEP

El equipo de los mejores músicos de tradición folclórica mexicana cada semana a una cena tradicional, en la que se escuchan opiniones de diversos especialistas de diversas culturas, con la facultad de brindar a veces observaciones de carácter y artículos sobre las artes y las ciencias en nuestro país.

Producción: María López.

11:30 KIOSCO

12:30 MUSICA - CONTROL REMOTO

ESPECIFICACIONES MUSICALES

MUSICA 1 (10:30)

Domingo 6: Gualberto Ibarreto, compositor venezolano. Domingo 13: Juan Acarero, compositor yucateco. Domingo 20: Nicomides Sta. Cruz (música negra del Perú). Domingo 27: Gina María Hidalgo (cantante argentina)

MUSICA 2 (17:00)

Domingo 6: Voces Femeninas en el Jazz - Ella Fitzgerald, Bessie Smith, Betty Carter, Billie Holiday. Domingo 13: Voces masculinas en el Jazz - Joe Turner, Louis Armstrong, Al Jarreau. Domingo 20: Canción popular francesa - Georges Brassens, Jacques Brel, Leo Ferré. Domingo 27: Música en el cine - Presentación de la música de varios filmes.

Martes y jueves a las 19:00 horas

EL LADO OBSCURO DE LA LUNA



14:30 LA SEMANA DE BELLAS ARTES

Una realización del Instituto Nacional de Bellas Artes y Nuevas Edificaciones, con la colaboración de la Dirección General de Fiestas, Turismo y Convenciones de la Secretaría de Gobernación, con el auspicio de las actividades más importantes locales y salidas durante la semana por el INBA.

Producción: Diana Casaró.

15:00 MUSICA 2

16:00 EL LADO OSCURO DE LA LUNA

La región desconocida de la música del rock. La producción no comercial de esta género se identifica a toda una generación. Atlanta, esteven, otros, otros, internacional de actualidad, sus propuestas, sus historias y todo lo que puede ofrecer a nivel internacional.

Producción: Claudio Aguilera y Juan Villars.

16:45 MUSICA

21:00 EN LA NOCHE JAZZ

Toda la información que usted quiera conocer sobre el mundo del jazz, y los nuevos artistas sobre el escenario. Un programa completo sobre el jazz que incluye información sobre los mejores intérpretes y sobre el mundo del jazz.

Producción: Guillermo Legido.

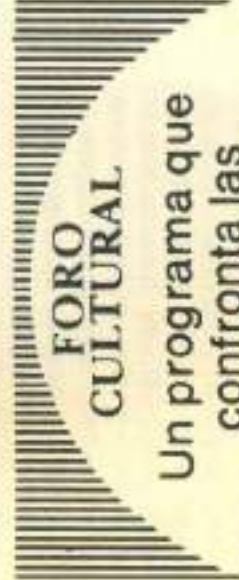
21:30 MUSICA

22:00 LA NOCHE DE MEXICO

23:00 FIN DE LABORES



**kiosco**  
domingos  
11:30 hrs.



Un programa que confronta las opiniones de especialistas en diversos campos

"Quien produce debe transformar las ideas del guionista, darles forma en un lenguaje radiofónico..."



### ROLANDO ISITA

"Me inicié en la producción en 1977. Entré a la emisora como reportero y no como productor, pero en aquella actividad aprendí a editar y puse las bases de mi trabajo actual. Esto fue en el programa 'América Latina, Radiografía de un Continente'.

En marzo de 1978, me dieron la oportunidad de seguir siendo productor. Para entonces ya producía el servicio informativo en sus tres emisiones, pero en esta fecha me ofrecieron pasarme al departamento de producción".

Produzco para la estación materiales de todo tipo: programas especiales, series, etc. Hay particularmente dos series que me han gustado mucho, una porque era un reto y otra que ya era interesante de por sí: Ciencia de la Ciencia, que enfocaba la actividad científica no en un sentido abstracto, sino en su repercusión en la sociedad. Esta serie que estaba compuesta por conceptos duros como tabiques, con términos difíciles, había que hacerlo comprensible, sin cambiar el texto y darle una atmósfera adecuada. El otro era Culturas Populares. Además hago

programas especiales; por ejemplo, si viene un Presidente se hace una historia de su país y elaboramos una antología de lo que pudiera ser la poesía de ese país y su música. Además me toca hacer la producción de algunas emisiones foráneas, es decir, coordinar los esfuerzos de productores, locutores, operadores y técnicos, como el concurso de Jaranas, o las transmisiones de la filarmónica de la Ciudad de México. El papel del productor ahí es coordinar desde que se inicia la transmisión hasta que se termina.

La función de quien produce es transformar las ideas de los guionistas, utilizando recursos técnicos y humanos, dándole forma en un lenguaje radiofónico, porque la radio tiene su propio lenguaje y máximo cuando estas ideas son de orden cultural, porque tendrán que ser comunicativas, es decir, tendrán que ser expresadas de manera tal que nos permitan hacer común la realidad del público y la nuestra, porque aunque la realidad es una, a nosotros nos corresponde hacerla común, hacerla patente y de una forma agradable".

"Lograr que la gente se forme un espíritu crítico..."



### ALEJANDRO ORTIZ PADILLA

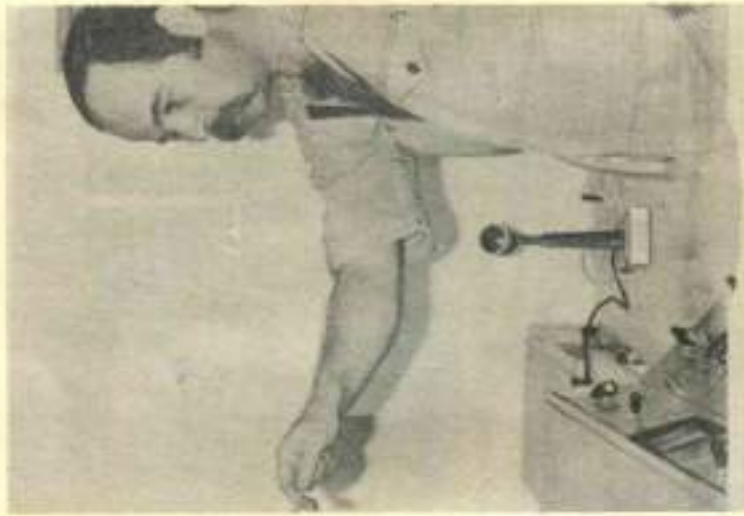
"Trabajé en la producción desde hace muchísimos años, por la necesidad, por el gran deseo de hacer radio, de meterme en este mundo de imaginación, cargado de tantas cosas importantes para la comunicación para las mayorías. Fue por el año de 1947 en que por necesidad de hacer las cosas en el medio raquíptico de mi pueblo, de mi querida ciudad de Cuautla que tuvimos que hacer actividades de producción sin darnos cabal cuenta de ello, porque teníamos que hacer de todo, para llegar a nuestro objetivo final: producir un programa. Por ejemplo, yo tenía para hacer control remoto nos obligó a aprender no solamente dirección sino también las cuestiones técnicas para poder llegar claramente al público. Esto programa se llamaba 'La Hora Más Aburrida de la Radio'. Se suponía que yo lo hacía a control remoto desde un punto lejano de la ciudad. No teníamos el equipo para el control, la estación apenas comenzaba y era muy pobre, entonces me las ingenié para conseguir un equipo de amplificación con un micrófono que tenía un cable de más de quinientos metros. Entonces me ponía a caminar por la ciudad, arrastrando el cable por tres o cuatro cuadras de la ciudad y así trans-

mitíamos cosas muy interesantes, muy bonitas, siempre identificándonos con el público. Es así como yo me inicié en la producción.

En **Radio Educación** comencé cuando la emisora hizo sus primeras transmisiones en septiembre de 1968 y de hecho participé en la cuestión técnica de la estación. Tuvimos que salir forzosamente con un transmisor de 1000 watts. Esto se debió a que al secretario de Educación le exigió al director de Audiovisual escuchar la radio al día siguiente porque sus transmisiones se habían venido poniendo. Improvisamos una antena en una cúpula que está atrás del edificio de Donceles 100, donde estaba Audiovisual.

Pienso que el productor debe ser de una gran flexibilidad cultural, de una visión mucho más abierta. Nosotros los productores debemos, en la medida de nuestras posibilidades, llevar al público todo lo valioso que encontremos, con la idea de lograr que la gente tenga un espíritu crítico, de darle todas las herramientas para que diga esto es bueno y esto es malo, esto no sirve y esto sí sirve, que sepan valorar ellos mismos, como resultado de nuestro trabajo de informadores, como está sucediendo con **Radio Educación**".

"El productor debe estar pendiente de lo que pasa en el momento actual..."



#### RAUL RUIZ

"Comencé como locutor en **Radio Educación** hace unos cinco años. Luego pasé a ser productor. Pienso que estoy mejor como productor, porque es un área donde se puede crear verdaderamente.

El productor o realizador —en mi opinión— debe estar pendiente de lo que pasa en el momento actual, tanto para programas informativos como para programas de orden cultural. Pienso que en lo personal me falta un poco de más experiencia para expresar mejor lo que quiero decir, pero creo que voy por buen

"El productor tiene la función de crear imágenes mentales que faciliten la asimilación del mensaje..."



#### TEODORO VILLEGAS

"Entré a la emisora como locutor en marzo de 1975. Cubría entonces los días festivos, en el turno nocturno. Hace dos años comencé a producir en equipo; hicimos algunos programas especiales para la emisora como el homenaje a Javier Barros Sierra, uno sobre la Revolución Cubana, y otro sobre la Independencia de México. Luego me propusieron que hiciera unos trabajos sobre las posadas, Navidad y el Día de Reyes. A partir de la nueva administración dejé en definitiva de ser locutor para dedicarme completamente a la producción.

Creo que el productor, en una emisora cultural como la nuestra, tiene la función de crear con base en los guiones; darles un planteamiento artístico prime-

ro, para luego crear imágenes mentales que faciliten la asimilación del mensaje, a través de muchos elementos, como pueden ser, el manejo de las voces, de los actores, del mismo guión, de los conceptos, de la música, de las entonaciones, los espacios o silencios y los efectos, que le van a dar en un momento determinado a la producción un contexto político, cultural, económico y social.

Actualmente tengo a mi cargo la producción de 'El Aguila y la Serpiente', de Martín Luis Guzmán, y estoy trabajando en la adaptación a lengua indígena de los programas de Culturas Populares que originalmente produjo Rolando Isiva, en español".

## MUSICA

### EN LA CONQUISTA

En el siglo XVI sirvió como instrumento de gran valor en la evangelización de los indios. Ya se hablaban claramente algunos misioneros, quienes en su afán de evangelizar, se valieron del canto para adiestrar y hacer del aprendizaje del catecismo algo atrayente.

Pedro de Ganto compuso para sus alumnos algunos versos musicalizados acerca de la doctrina cristiana. La música servía así al propósito capital de los conquistadores. Todo ese sentido de misión daba fuerza a la obra de los religiosos; el entusiasmo se manifestaba con música y se servía de ella. La disposición natural de



to de la Filarmónica de Estocolmo, la cual dirige anualmente como director huésped. Durante aquella temporada debutó en Alemania con la Orquesta Sinfónica de Hamburgo, y la célebre Filarmónica de Berlín. Asimismo dirigió por primera vez la filarmónica de Londres, la de New Filharmonia y varias orquestas británicas que año con año dirige como invitado.

En México en 1976, fue director artístico de la temporada "Mahler" de la Orquesta Sinfónica Nacional. Debido al gran trabajo como director durante la jornada internacional Casals y posteriormente con el Festival Internacional de Música realizado en la Ciudad de Puebla, Eduardo Mata renunció a la Sinfónica de Phoenix, y en 1976 se anunció su designación como director titular de la Orquesta Sinfónica de Dallas. En ese mismo año realizó su primera gira por Japón en donde interpretó música de autores mexicanos. En 1978 dirigió la Orquesta Filarmónica Nacional de Israel.

La reputación internacional de Eduardo Mata ha crecido rápidamente en los últimos años, debido a sus extensas giras como director huésped con las orquestas más importantes de los Estados Unidos (Chicago, Boston, Cleveland, Pittsburgh y otras) y Europa (Berlín, París, Madrid y Londres entre otras).

Eduardo Mata ha hecho también composiciones orquestales. La más conocida de sus obras es "Improvisaciones número dos para dos pianos y cuerdas". Asimismo ha grabado varios discos, con obras del compositor mexicano Silvestre Revueltas, música mexicana interpretada por la Orquesta de la Universidad Nacional Autónoma de México y uno con interpretaciones de "Sombrero de Tres Picos" y "Amor Brujo" de Manuel de Falla, con la Filarmónica de Londres.

Eduardo Mata ha recibido el premio Elías Sourasky, la Lira de Oro del Sindicato de Músicos y el premio de la crítica mexicana. Actualmente desempeña el cargo de director titular de la Orquesta Sinfónica de Dallas, Texas.



los indios y su fervor religioso hicieron que pronto se aclimatara y desarrollaran como propias las formas musicales traídas por los frailes españoles.

Por la misma vía del culto y de los servicios religiosos entraron los instrumentos musicales: flautas, clarines, cornetines, trompetas, pifanos, trombones, la jabela o flauta morisca, la chirimía, la dulzaina, el sacabuche — especie de trombón—, el orfo, el rabel, la vihuela de arco y, finalmente, el atabal. El órgano hizo su aparición en los conventos; acompañaba al canto llano. Donde no lo hubo, según testimonio del propio Motolinía, se sirvieron de "flautas concertadas" que parecían propiamente "órganos de palo porque eran muchas".



## de nuestros programas estelares...

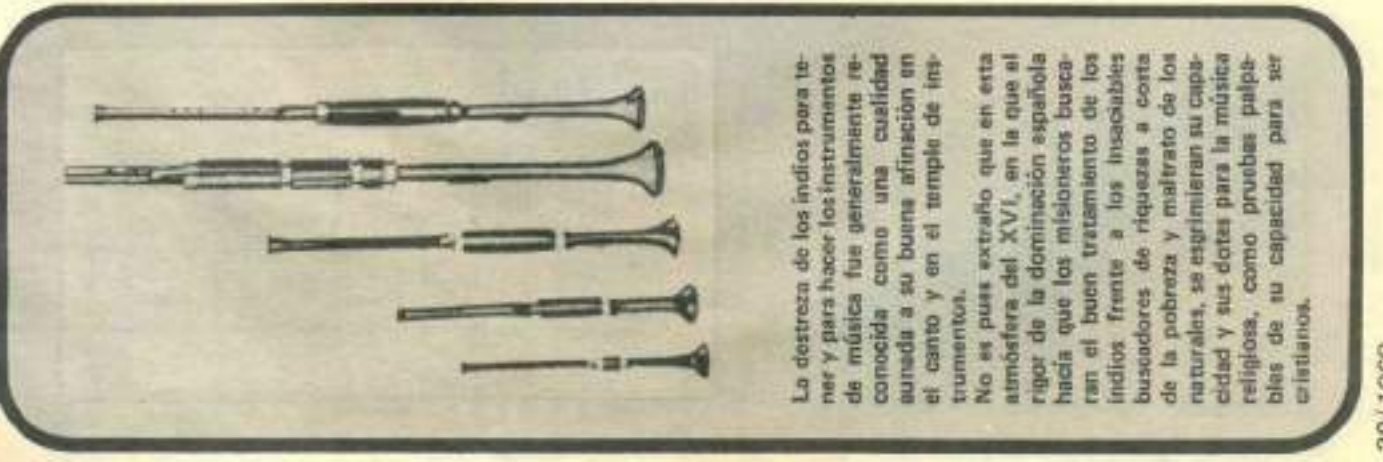
# EL CIRCO

A partir del pasado lunes 30 de abril comenzó a transmitirse en **Radio Educación** la serie denominada "El Circo". La emisión está dirigida principalmente al radioescucha infantil, con el fin de que se entere a través de la vida cotidiana de una familia circense, de los diferentes aspectos geográficos, físicos y humanos de la República Mexicana.

La narración va acompañada con la información de las tradiciones y costumbres propias de la región que visita "El Circo" durante sus presentaciones artísticas. También se analizan de manera amena y entretenida diversos asuntos económicos y sociológicos de fácil comprensión para el pequeño, lo que le permitirá comprender la realidad nacional.

Marta Romo, guionista del programa, afirma que tiene gran interés por México, sobre todo por mostrárselo a los pequeños. Los niños —dibujados de información sobre las cosas mexicanas, debido al proceso de aculturación extranjera— que realizan la mayoría de los medios de comunicación.

La coautora de "El Circo" —ya que también tra-



La destreza de los indios para tener y para hacer los instrumentos de música fue generalmente reconocida como una cualidad aünada a su buena afinación en el canto y en el temple de instrumentos.

No es pues extraño que en esta atmósfera del XVI, en la que el rigor de la dominación española hacía que los misioneros buscaran el buen tratamiento de los indios frente a los insaciables buscadores de riquezas a costa de la pobreza y maltrato de los naturales, se esgrimieran su capacidad y sus dotes para la música religiosa, como pruebas palpables de su capacidad para ser cristianos.

bajo en su elaboración—, Beatriz Quiñones, puntualiza que la consecuencia de la penetración de ideologías extranjeras es que cuando el menor llega a adulto servirá a los intereses de ellas y no a la nación mexicana.

Con la emisión de "El Circo" se pretende que los niños obtengan un mayor conocimiento de las tradiciones y costumbres de nuestro pueblo. Esto —enfatisa Marta Romo— es con el fin de rescatar nuestra cultura. El pequeño oyente, a través de estas narraciones, percibe y siente la realidad mexicana. Por ejemplo —indicó Marta Romo— durante un recorrido que realiza Erandi —personaje de la obra, cuyo nombre significa "amanecer" en dialecto tarasco— observa las condiciones caóticas en que viven los miembros del circo. En cambio el vehículo que habita el dueño goza de todas las "comodidades", Candelis, alfonbras y todo lo mejor para vivir "bien". Estos y otros aspectos se comentan durante la transmisión de la serie "El Circo". Claro que no se le dice al niño tal y como es la situación que prevalece en el circo —indica— pero el niño la advierte.

Para don Alejandro Ortiz Padilla, director de esta serie con treinta y siete años de hacer programas educativos, "El Circo" representa una ayuda para el maestro de primaria —entre primero y cuarto grado, ya que muchas veces el profesor tiene limitaciones para comunicar un pasaje histórico— geográfico, o no tiene visión suficiente para destacar algún punto importante de nuestro país.

Ortiz Padilla explicó que la trama del programa "El Circo" es amena y accesible a los pequeños. Marta Romo —que realizó estudios en el extranjero sobre la Función Social de la Educación— indicó que los medios de comunicación comerciales tratan de evadir la realidad nacional, con el fin de no permitirnos ser nosotros.

La serie "El Circo" no pretende contrarrestar esta situación, porque entiende lo difícil que es, pero —finaliza— "El Circo" aporta su "granito de arena" en el que los niños pueden apoyarse.

## ACTIVIDADES CULTURALES

Radio Educación invita a su auditorio a que visite el vestíbulo de esta emisora cultural —ubicado en Angel Urzaa 622, esquina con Adolfo Prieto, en la Colonia del Valle—, en donde se presentan actividades de promoción artística.

Del 3 al 17 de mayo, el fotógrafo David Maawad mostrará una exposición con lo más reciente de su obra.

Del 21 al 31 la Escuela Secundaria Técnica No. 17, de la Secretaría de Educación Pública presentará una muestra de arte decorativo compuesta por algunos de los trabajos realizados en los talleres de Pirograbado, Restauración, Oleo, Alfarería, Técnica, Pintura en Porcelana, Carpintería y Tapicería.

Queda usted cordialmente invitado a las exposiciones que estarán abiertas al público todos los días, inclusive domingos, de las 10:00 a las 23:00 horas.





# arnold belkin

Arnold Belkin hizo sus estudios profesionales en la ciudad de México, y en 1951 presentó su primera exposición individual. Desde esa fecha ha presentado más de 35 exposiciones individuales en México y el extranjero, y ha participado en numerosas muestras colectivas nacionales e internacionales, entre ellas la Guggenheim International Award Exhibition, la Bienal de San Juan, la Casa de las Américas, La Habana, la Bienal de Medellín, Colombia, y la Bienal Internacional de Arte de Menton, Francia.

Ha realizado murales en la ciudad de México, en Nueva York, y en otras ciudades de los E.U.A. De 1955 a 1965 fue activo también como escenógrafo teatral. En 1961 fue co-fundador de la revista-cariet "Nueva Presencia". En 1967 viajó a Europa, y después estableció su taller en Nueva York, donde permaneció hasta 1975. En 1976 vuelve a la ciudad de México donde reside ahora.

Sobre su obra Belkin dice:

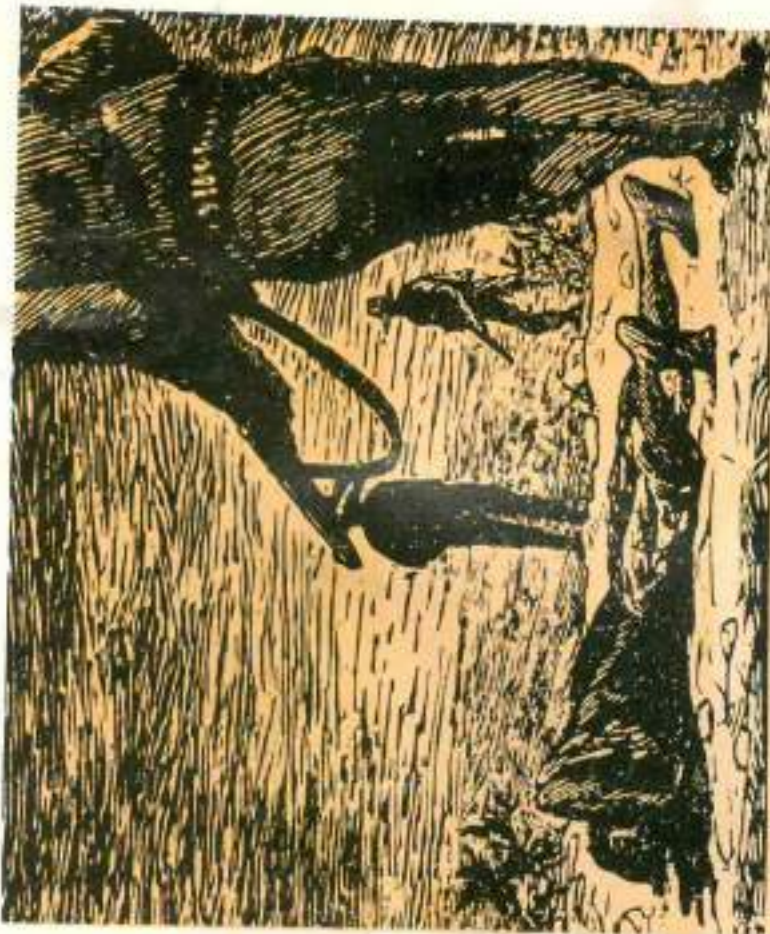
"Un aspecto fundamental de mi obra ha sido la preocupación con las posibilidades de una imaginaria heroica del siglo XX, y en el tratamiento de eventos espectáculos. En los últimos años he pintado varias obras cuya iconografía se deriva de conocidas referencias visuales que se encuentran en ciertas pinturas famosas del pasado. En 1971 terminé la serie de 16 cuadros basados en el "Marat asesinado" de J.L. David. Este proyecto me llevó a concebir otra serie: cuatro pinturas sobre la muerte del Che Guevara, basadas en la semejanza entre fotografías de prensa del evento y "La Lección Anual de Anatomía del Dr. Tulp" de Rembrandt.

En esta serie mi intención fue presentar una situación contemporánea dentro del contexto de la historia del arte.

Siguiendo un proceso similar, he realizado más recientemente tres pinturas "históricas" de grandes dimensiones, inspiradas en los enormes cuadros alegóricos y de batallas que se hacían en los siglos XVIII y XIX (por ejemplo "El Rapto de las Sabinas" en las versiones de David y de Poussin, o "La Toma de Constantinopla por los Cruzados" de Delacroix), como metáforas visuales de ciertos eventos recientes, en combinación con fotografías de prensa de los mismos eventos.

La tradición del cuadro histórico en escala grande, con excepción de algunos ejemplos notables, ha sido casi abandonada por los artistas de este siglo. El cuadro histórico, por su contenido narrativo y descriptivo, ofrece una de las pocas ocasiones en la pintura sería de presentar el tema político con efecto.

Mi tema en estas "grandes batallas" es la violencia del militar armado contra gente indefensa, un fenómeno que no es insólito en nuestra historia contemporánea, y sin embargo es un hecho que produce horror y asombro cada vez que sucede. Al desatar la fuerza armada contra sus semejantes el hombre se deshumaniza, se vuelve una máquina. La estructura social se desintegra. El cuerpo del hombre, su espíritu y su persona, se vuelven sistemas de deshumanización y enajenamiento. Mis cuadros tratan del robot mecánico que nuestra sociedad está produciendo, de los mártires de nuestra historia, y del heroísmo inherente del ser humano."



## EL EXTENSIONISTA

ESPECTACULO POLITICO-MUSICAL DE FELIPE SANTANDER

TEATRO DE LA JUVENTUD  
Serapio Rendón No. 76

EL COLESI

